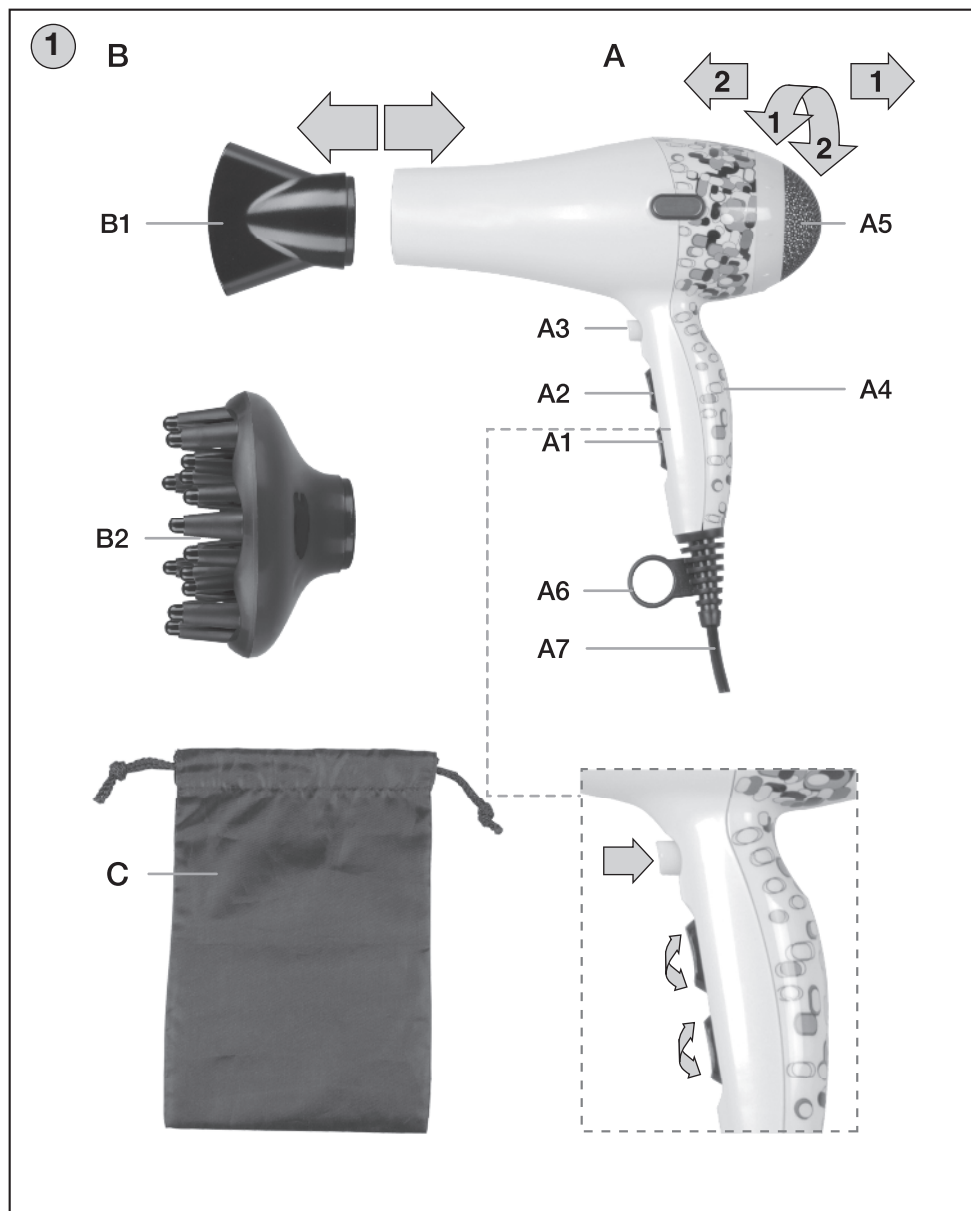


<i>Elektrický vysoušeč vlasů s ionizací • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-6
<i>Elektrický sušič vlasov s ionizáciou • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 7-10
<i>Electric air dryer with ionization • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 11-14
<i>Elektromos ionizációs hajszárító • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 15-18
<i>Suszarka do włosów z jonizacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 19-22
<i>Фен с ионизатором • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 23-26
<i>Elektrinis plaukų džiovintuvas • APTARNAVIMO INSTRUKCIJA</i>	LT 27-30
<i>Електричний фен • ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ</i>	UA 31-34





eta 3312

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se, nebo pokud spadl do vody.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vody obsažené např. v nádobách, umyvadlech, vanách, bazénech atd.!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Vysoušeč neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- Vysoušeč se nesmí ponořit do vody a nesmí se používat na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla. Pokud by přesto vysoušeč spadl do vody, nevytahujte jej! Nejříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté vysoušeč vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud se vysoušeč vlasů používá v koupelně, je nutné ho odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí, i když je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Pokud byl vysoušeč skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat. Nepokládejte též zapnutý vysoušeč na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k zakrytí otvoru. Je třeba zabránit tomu, aby do otvoru vnikl prach, vlasy, vlákna atd.
- Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
- Při manipulaci s nástavci během vysoušení dbejte zvýšené opatrnosti (jsou horké).
- Když se spotřebič přehřeje, vstoupí v činnost automatická tepelná pojistka a přeruší přívod proudu. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici přívodu



z el. zásuvky. Odstraňte případné viditelné překážky bránící toku vzduchu a nechejte spotřebič vychladnout.

- Ihned po použití spotřebič odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a před uložením nechejte vychladnout.
- Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár, popálení, poškození vlasů**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – vysoušeč

A1 – přepínač intenzity toku vzduchu

poloha  – vypnuto

poloha  – střední intenzita toku vzduchu

poloha  – maximální intenzita toku vzduchu

A2 – přepínač teploty vzduchu

poloha  – nízká teplota vzduchu

poloha  – střední teplota vzduchu

poloha  – maximální teplota vzduchu

A3 – tlačítko  (stisknutím a přidržením tlačítka dojde ke snížení teploty vzduchu, což umožňuje rychlé ochlazení a fixaci vlasů při konečné úpravě účesu)

A4 – rukojeť

A5 – odnímatelná sací mřížka

A6 – očko pro zavěšení

A7 – napájecí přívod

B – nástavce

B1 – usměrňovací nástavec (slouží ke koncentraci vzduchu na určené místo)

B2 – difúzer (slouží k tvarování účesu; je třeba vyvarovat se těsného kontaktu s pokožkou hlavy, jinak může dojít k přesušení vlasů)

C – cestovní pouzdro na fén

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte vysoušeč s příslušenstvím. Vidlici napájecího přívodu **A7** zasuňte do elektrické zásuvky. Zvolený nástavec **B** nasuňte na vysoušeč.

Vysoušení vlasů

Pro rychlé vysoušení vlasů přepněte přepínač **A1** a **A2** do polohy max. teploty a max. intenzity toku vzduchu. Pro vysoušení krátkých vlasů nebo pro dosušení vlasů zvolte nastavení přepínačů nižší. Zabudovaný ionizátor začne vytvářet záporné ionty, které

omezují vznik statické elektřiny a pomáhají udržet vaše vlasy ve výborné kondici. Vycházející vzduch nasměrujte na vlasy, přičemž držte vysoušeč za rukojeť ve vzdálenosti asi 10 až 15 cm od hlavy a rovnoměrně s ním pohybujte. Při vysoušení proudem horkého vzduchu vytřepejte pomocí kartáče nebo prstů přebytečnou vlhkost z vlasů. Pokud máte dlouhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy volně splývaly mimo pokožku hlavy a obličeje. Po ukončení vysoušení přepněte přepínač **A1** do polohy **0**.

Tvarování účesu

Pomocí difuzéru **B2** dodáte vlasům objem a vytvoříte přirozené vlny. Přesuňte přepínač **A1** a **A2** do polohy střední teploty a střední intenzity toku vzduchu. Difuzérem navíňte pramen vlasů a nechte na něj působit na 2 – 5 sekund proud vzduchu (doba záleží na struktuře a stavu vašich vlasů).

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Povrch vysoušeče ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Údržba zahrnuje pouze mechanické čištění.

Čištění mřížky (A5)

Uchopte mřížku, pootočte ji proti směru hodinových ručiček a tahem ji z vysoušeče odejměte. Mřížku očistěte od případných nečistot (např. pomocí kartáčku). Po očištění nasadte mřížku opačným způsobem zpět.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odřiznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.



VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku

Příkon max. (W)

uveden na typovém štítku

Hmotnost (kg) cca

0,6

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

eta 3312

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne neopravuje, alebo spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad v nádobách, v umývadlách, vo vaniach, v bazénoch)!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Sušič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napr. **kachle, sporák, radiátor**).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- Sušič nesmie byť ponorený do vody ani používaný na miestach, kde by mohol spadnúť do vane alebo umývadla. Ak by sušič do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom sušič vyberte. V takých prípadoch odnesite spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pokiaľ sušič vlasov používate v kúpeľni, je potrebné ho po použití odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutý.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prírodný chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízného technika, prípadne elektrikára.
- Ak bol sušič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte zaklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Zapnutý sušič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), otvory by sa mohli zakryť. Do vetracích otvorov nesmie vniknúť prach, vlasy, vlákna a podobne.
- Do otvorov nevšúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
- Pri manipulácii s nadstavcami počas sušenia vlasov dbajte zvýšenej opatrnosti (sú horúce).

- Keď sa spotrebič prehreje, zapne sa automatická tepelná poistka a preruší prívod elektrickej energie. Keď sa to stane, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Potom odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu a spotrebič nechajte vychladnúť.
- Po použití spotrebič ihneď odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a pred uložením nechajte úplne vychladnúť.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar, popálenie, poškodenie vlasov**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — sušič

- A1 — prepínač intenzity prúdenia vzduchu
- | | | |
|--------|---|--|
| poloha |  | — vypnuté |
| poloha |  | — stredná intenzita prúdenia vzduchu |
| poloha |  | — maximálna intenzita prúdenia vzduchu |
- A2 — prepínač teploty vzduchu
- | | | |
|--------|---|-----------------------------|
| poloha |  | — nízka teplota vzduchu |
| poloha |  | — stredná teplota vzduchu |
| poloha |  | — maximálna teplota vzduchu |
- A3 — tlačidlo  (jeho stlačením a pridržením sa zníži teplota prúdiaceho vzduchu a ten rýchlo ochladí a zafixuje usušené vlasy)
- A4 — rukoväť
- A5 — odnímateľná sacia mriežka
- A6 — uško na zavesenie
- A7 — napájací prívod

B — nadstavce

- B1 — usmerňovací nadstavec (slúži na usmernenie prúdu vzduchu na určené miesto)
- B2 — difúzér (slúži na tvarovanie účesu; nesmie prísť do tesného kontaktu s pokožkou hlavy, inak sa vlasy môžu poškodiť)

C — ochranné puzdro

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte sušič s príslušenstvom. Vidlicu napájacieho prívodu **A7** zasuniete do elektrickej zásuvky. Zvolený nadstavec **B** nasuniete na sušič.

Sušenie vlasov

Pre rýchle sušenie vlasov prepnite prepínač **A1** a **A2** do polohy maximálnej teploty a maximálnej intenzity prúdenia vzduchu. Pre sušenie krátkych vlasov alebo pre

dosušenie vlasov zvolte nastavenie prepínačov nižšie. Zabudovaný ionizátor začne vytvárať záporné ióny, ktoré obmedzujú vznik statickej elektriny a pomáhajú udržať vaše vlasy vo výbornej kondícii. Vychádzajúci prúd vzduchu nasmerujte na vlasy. Sušič držte za rukoväť vo vzdialenosti 10 až 15 cm od hlavy a rovnomerne ním pohybujte. Pri sušení vlasov prúdom horúceho vzduchu z nich kefou alebo prstami vytraste prebytočnú vodu. Ak máte dlhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy voľne splyvali mimo jej pokožky a tváre. Po skončení sušenia vlasov prepnite prepínač **A1** do polohy **0**.

Tvarovanie účesu

Pomocou difúzéra **B2** dodáte vlasom objem a vytvoríte prirodzené vlny. Prepnite prepínač **A1** a **A2** do polohy strednej teploty a strednej intenzity prúdenia vzduchu. Difúzerom naviňte prameň vlasov a na 2 až 5 sekúnd naň nechajte pôsobiť prúd vzduchu (doba závisí od štruktúry a stavu vlasov).

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť! Povrch sušiča ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Údržba zahŕňa iba mechanické čistenie.

Čistenie mriežky (A5)

Uchopte mriežku, pootočte ju proti smeru hodinových ručičiek a ťahom ju zo sušiča odnímate. Mriežku očistíte od prípadných nečistôt (napríklad pomocou kefy). Po očistení nasadte mriežku opačným spôsobom naspäť.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.



VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	0,6

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 81 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

eta 3312

INSTRUCTIONS FOR USE

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if the appliance does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!**
- **Do not use the appliance close to water contained e. g. in containers, sinks, bath tubs, swimming pools, etc.**
- The appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge makes safe use of the appliance impossible if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they will not be playing with the appliance.
- **Do not plug or unplug the appliance from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **Do not let the appliance in operation without supervision!**
- Do not put the dryer on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator, etc.**)
- Any part of the appliance must not get in contact with places sensitive to heat (e. g. **eyes, ears, neck, etc.**).
- The dryer must not be sunk in water and it must not be let at places where it could fall into a bath tub or a wash basin. If the dryer fell to water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the dryer. In this case take the appliance to a specialized service shop to check its safety and proper function.
- If the hair dryer is used in a bathroom, it has to be disconnected from the electric power by unplugging the power cord from the socket because there is risk close to water even if the hair dryer is off.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.
- If the dryer was stored at lower temperatures, acclimatize it first, by which you remove stiffness of the lubricating fat in bearings and mechanical resistance of the plastic parts will be kept.
- Holes for air ventilation must not be covered. Also, do not put the dryer in the “on” position on soft surfaces (e. g. bed, towels, sheets, carpet), the duct could get covered. Penetration of dust, hair, threads, etc. to the duct has to be prevented.
- Do not insert or throw any objects to the holes.
- Be very careful when handling the adapters during drying (they are hot).
- When the appliance is overheated, the automatic heat fuse is activated and it disconnects power supply. If it happens, switch off the appliance and unplug it from the

GB socket. Remove possible visible obstacles preventing air flow and let the appliance cool down.

- Disconnect the appliance from power supply right after use by unplugging the power cord from the socket and let it cool down before storage.
- Do not wind the power cord around the appliance, this will extend life of the power cord.
- If you need to use the extension cord, it has to be incorrupted and it has to comply with the valid standards.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **electrical accident, fire, burn, hair damage**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1)

A – hair dryer

A1 – air flow intensity regulator

position  – off

position  – medium air flow intensity

position  – maximum air flow intensity

A2 – air temperature regulator

position  – cool air

position  – medium air temperature

position  – maximum air temperature

A3 – button  (by pressing and holding the button, heating of the outgoing air is interrupted and thus the air temperature is reduced, which enables quick cooling and fixation of hair in the final hair styling)

A4 – handle

A5 – removable suction grid

A6 – hanging loop

A7 – power cord

B – adapters

B1 – concentrator (used for concentrating air to the specific place)

B2 – diffuser (used for hair styling; close contact with scalp has to be avoided; otherwise hair can get overdried)

C – protection box

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packing material and take out the dryer with its accessories. Plug the power cord **A7** to a socket. Put the selected adapter **B** on the dryer.

Hair drying

For quick hair drying, turn the switches **A1** and **A2** to the position of the maximum temperature and the maximum air flow. For drying short hair or for finishing hair drying, set the switches to the lower positions. The built-in ionizer starts to produce negative ions that eliminate creation of static electricity and help to keep your hair in excellent condition.

Direct the outgoing air to hair while keeping the dryer handle in the distance of 10 to 15 cm from the head and move it evenly. In drying with hot air flow, take out excessive humidity from hair using a brush or fingers. If you have long hair, bend your head so that the hair falls down freely from the scalp and face. After you have finished drying, cool down the dryer by turning the **A2** switch to the cool air position and then turn the **A1** switch to the **0** position.

Hair styling

Using diffuser **B2** you will add volume to your hair and you will create natural waves. Turn the **A1** and **A2** switches to the position of the medium temperature and the medium air flow intensity. Wind on an air strand using the diffuser and let the air flow on it for 2 to 5 seconds (the time depends on the structure and condition of your hair).

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before each maintenance, unplug the power cord from the power supply and let it cool down! Wipe the dryer surface with a wet soft cloth. Do not use rough and aggressive detergents! Maintenance only includes mechanical cleaning.

Cleaning the grid (A5)

Hold the grid, turn it counter-clockwise and pull it out from the dryer. Remove possible impurities from the grid (e. g. using a brush). After cleaning, put the grid back by the opposite movement.

V. ENVIRONMENT

Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance!

Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)

given on type label

Absorbed power (W)

given on type label

Weight (kg) approximately

0,6



The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.

DO NOT IMMERSE IN WATER

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

MANUFACTURER: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic.



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

eta 3312

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót gondosan őrizze meg.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő adat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültséggel.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és összetört vagy ha vízbe esett.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!**
- **Ne használja a készüléket nedves környezetben, vízzel telt edények, mosdók, kádak, medencék stb. közelében!**
- **Ne engedje meg annak gyermekek vagy nem önjogú személyek által történő felügyelet nélküli használatát!**
- **Nedves kézzel ne helyezze be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzataból a csatlakozóvezetékénél fogva!**
- **Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- Ne helyezze a hajszárítót forró hőforrásokra (pl. **kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.**).
- A készülék egy része sem érintkezhet melegre érzékeny testrészekkel (pl. **szem, fül, nyak stb.**).
- A hajszárítót nem szabad víz alá meríteni és nem szabad olyan helyeken használni, ahol annak fürdőkádba vagy mosdóba esése lehetséges. Ha a hajszárító mégis vízbe esik, ne húzza azt ki a vízből! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzataból és csak azután vegye ki a vízből a hajszárítót. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha fürdőszobában használjuk a hajszárítót, akkor azt használat után le kell kapcsolni az elektromos hálózatról annak csatlakozódugója elektromos dugaszolóaljzataból történő kihúzásával, mivel a hajszárító nedves környezetben még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelenthet.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami **30 mA** értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- Amennyiben a hajszárítót hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten tartottuk, akkor használat előtt azt aklimatizálni kell, ennek során felmelegszik a csapágyakban levő kenőanyag és a műanyagból készült részek is visszanyerik eredeti mechanikai szilárdságukat.
- A légáramlás nyílásait nem szabad befedni. Ezért a bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületekre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel annak légáramlási nyílásai elzáródhatnak. Meg kell akadályozni azt, hogy a légnyílásokba por, hajszálak, szálak stb. kerüljenek.

H

- A nyílásokba ne helyezzen be, vagy ne dobjon be különböző tárgyakat.
- Szárítás közben a készülék toldalékaival szemben fokozott óvatossággal járjon el (azok forróak lehetnek).
- A készülék túlmelegedésekor működésbe lép az automatikus hőbiztosító és megszakítja az áram hozzávezetését. Amennyiben ez bekövetkezik, akkor kapcsolja ki a készüléket és annak csatlakozó dugóját húzza ki az el. dugaszolóaljzatból. Távolítsa el a látható, a levegő áramlását akadályozó tárgyakat és hagyja kihűlni a készüléket.
- Használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugót az elektromos dugaszolóaljzattól és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérült, akkor a csatlakozó vezetékét a gyártó cég, annak szerviz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A készüléket soha ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami eben az utasításban szerepel!
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok, égési sérülések, hajzat károsodások**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – hajszárító

A1 – a légáramlás intenzitása átkapcsolója

-  helyzet – kikapcsolt
-  helyzet – közepes légáram intenzitás
-  helyzet – maximális légáram intenzitás

A2 – léghőmérsékleti átkapcsoló

-  helyzet – alacsony léghőmérséklet
-  helyzet – közepes léghőmérséklet
-  helyzet – maximális léghőmérséklet

A3 –  nyomógomb (a nyomógomb benyomásával és benyomva tartásával a levegő hőmérséklete csökken, ami a végleges frizura kialakításakor gyors lehűlést és hajrögzítést eredményez)

A4 – fogantyú

A5 – levehető szívórács

A6 – függesztőszem

A7 – csatlakozó vezeték

B – kiegészítő tartozékok

B1 – irányító tartozék (a légáram meghatározott helyre történő irányítására szolgál)

B2 – diffúzor (a frizura kialakítására szolgál; kerülni kell annak a fejbőrrel történő érintkezését, mivel a haj túlszárazítását okozhatja)

C – utazási védők

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

H

Távolítsa el a csomagoló anyagot, majd vegye ki a hajszárítót és tartozékait. Az **A7** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az elektromos dugaszolóaljzatba. A **B** jelű kiválasztott tartozékot erősítse a hajszárítóra.

Hajszárítás

A hajszárítás meggyorsításához kapcsolja át az **A1** és az **A2** kapcsolókat a max. hőmérséklet és a max. áramlási intenzitás helyzetébe. Rövid haj szárításához vagy a haj utószárításához válasszon alacsonyabb fokozatú kapcsolást. A beépített ionizátor negatív ionokat kezd termelni, amelyek korlátozzák a statikus elektromosság keletkezését és segítik kitűnő kondícióban tartani a haját. A kiáramló levegőt irányítsa a hajra, közben a hajszárítót tartsa annak fogantyújával mintegy 10-15 cm távolságban a fejtől és egyenletes mozdulatokkal mozgassa azt. Forró levegőárammal történő szárítást követően a haj maradék nedvességét kefével vagy ujjai segítségével távolítsa el hajából. Ha hosszú a haja, akkor hajtsa előre a fejét, hogy a haja fejbőrén és arcán kívülre kerüljön. A szárítás befejezése után az **A1** jelű kapcsolót kapcsolja **0** helyzetbe.

A frizura kialakítása

A **B2** jelű diffúzor segítségével a haj dúsabbá válik és természetes hullámokat alakít ki. Kapcsolja át az **A1** és az **A2** átkapcsolókat a közepes hőmérsékleti és közepes levegőáramlási helyzetbe. A diffúzorral csavarja fel hajtincseit és hagyjon azokra 2 – 5 másodpercig levegőt fúvatni (az időtartam a hajszerkezettől és annak állapotától függ).

IV. KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az elektromos dugaszolóaljzatból és hagyja a készüléket kihűlni!

A hajszárító felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ne használjon durva és agresszív tisztítószeret! A karbantartás csak mechanikai tisztításból áll.

A rács tisztítása (A5)

Fogja meg a rácsot, fordítsa el azt az óramutató járásával ellentétes irányban, és húzza le a hajszárítóról. Tisztítsa meg a rácsot az esetleges szennyeződésektől (pl. kefe segítségével). A tisztítás befejeztével ismét helyezze vissza a rácsot.

V. KÖRNYEZETVÉDELME



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszárítón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat.

H

Amennyiben a készüléket véglegesen kicselejtezi, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részét is érinti, csak szakszervíz végezhet!

Az utasítások be nem tartása a jótállási kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Max. teljesítmény felvétel (W)	értéke az adattáblán található
Tömeg (kg) kb.	0,6
Zajszint dB (A)	81

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EC sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EC sz. európai tanácsi irányelvnek.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivétellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Soha ne merítse vízbe.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót a gyermekektől elzárt helyen tartsa. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Cseh Köztársaság.



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem do eksploatacji uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, zapoznaj się z rysunkami a instrukcję zachowaj do wglądu.
- Skontroluj, czy informacje na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym.
- Urządzenia nigdy nie używaj jeżeli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeżeli nie działa poprawnie, jeżeli urządzenie upadło na ziemię uszkodziło się, lub spadło do wody.
- **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
- **Urządzenia nie używaj w pobliżu wody znajdującej się np. w zbiornikach, umywalkach, wannach, basenach itd.!**
- **Nie pozwól, żeby dzieci i osoby ubezwłasnowolnione manipulowały z urządzeniem bez nadzoru!**
- **Nie wkładaj wtyczki kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj z gniazdka mokrymi rękami, nie ciągnij za kabel zasilający!**
- **Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru!**
- Suszarki nie odkładaj na gorące urządzenia (np. **piec, kuchenkę elektryczną, grzejnik itd.**).
- Miejsca wrażliwe na ciepło (np. **oczy, uszy, szyję itd.**) nie mogą dostać się do kontaktu z żadną częścią urządzenia.
- Suszarki nie można zanurzać do wody i nie można używać na miejscach, gdzie mogłaby spaść do wanny lub umywalki. Jeżeli urządzenie spadło do wody, nie wyciągaj go! Najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego, następnie urządzenie wyciąg. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu skontrolowania jego bezpieczeństwa i poprawnego działania.
- Jeżeli używasz suszarki w łazience, po użyciu odłącz ją od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę, używanie w pobliżu wody przedstawia niebezpieczeństwo i gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Jeżeli suszarka jest składowana w niższych temperaturach, należy ją najpierw aklimatyzować, eliminuje się tak sztywność smaru w łożyskach i zachowa się mechaniczna wytrzymałość części z plastiku.
- Nie można zakrywać otworów gdzie przechodzi powietrze. Nie odkładaj włączonej suszarki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), może dojść do zakrycia otworów. Nie dopuszczaj, żeby do otworu wniknął proch, włosy, włókna itd.
- Do otworów nie wsuwaj ani nie wrzucaj żadnych przedmiotów.
- W trakcie manipulacji z nasadkami podczas wysuszania postępuj ostrożnie (są gorące).

- Gdy urządzenie przegrzeje się, zacznie działać automatyczny bezpiecznik ciepły i przerwie doprowadzenie prądu. Jeżeli do tego dojdzie, urządzenie wyłączy i wyciąg wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Usuń ewentualne przeszkody broniące w przepływie powietrza i pozostaw suszarkę aby wychłodziła.
- Natychmiast po użyciu odłącz suszarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i przed ułożeniem pozostaw do wychłodzenia.
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- W przypadku użycia przedłużacza należy zwrócić uwagę, aby nie był uszkodzony i był zgodny z obowiązującymi normami.
- Uszkodzony kabel zasilający urządzenia, musi być wymieniony przez producenta, technika serwisowego producenta lub osobę kwalifikowaną, ograniczysz tak możliwość dopuszczenia do niebezpiecznej sytuacji.
- Suszarki nigdy nie używaj do żadnych innych celów, tylko do celu opisanego w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar, spalenie, uszkodzenie włosów**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (rys. 1)

A – suszarka

- A1 – przełącznik siły nawiewu
pozycja  – wyłączono
pozycja  – średnia siła nawiewu
pozycja  – maksymalna siła nawiewu
- A2 – przełącznik temperatury powietrza
pozycja  – niska temperatura powietrza
pozycja  – średnia temperatura powietrza
pozycja  – maksymalna temperatura powietrza
- A3 – przycisk  (naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje obniżenie temperatury powietrza, co umożliwia szybkie ochłodzenie i utrwała fryzurę)
- A4 – uchwyt
- A5 – zdejmowalna kratka ssająca
- A6 – uchwyt do zawieszenia
- A7 – przewód zasilający

B – końcówka

- B1 – koncentrator powietrza (służy do koncentracji powietrza na określone miejsce)
- B2 – dyfuzor (służy do formowania fryzury; nie należy dopuszczać do zbyt bliskiego kontaktu ze skórą głowy, w innym przypadku może dojść do przesuszenia włosów)

C – woreczek

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń opakowanie i wyciągnij suszarkę i akcesoria. Wtyczkę przewodu zasilającego **A7** zasunąć do gniazdka elektrycznego. Wybraną końcówkę **B** nasunąć na suszarkę.

Suszenie włosów

W celu szybkiego wysuszenia włosów przełącz przełącznik **A1** i **A2** na pozycję max. temperatura i max. siła nawiewu. Do wysuszenia krótkich włosów lub do dosuszenia włosów wybierz niższy stopień suszenia. Zabudowany jonizator zacznie wytwarzać ujemne jony, które ograniczają powstanie elektryczności statycznej i pomagają utrzymać Twoje włosy w dobrej kondycji. Powietrze nakieruj na włosy, trzymaj suszarkę za uchwyt w odległości ok. 10 - 15 cm od głowy i równomiernie z nim poruszaj. W trakcie suszenia maksymalną siłą nawiewu, za pomocą szczotki lub palców wytrzep nadmierną wilgotność z włosów. Jeżeli masz włosy długie, nakłoń głowę, aby włosy spływały poza skórę głowy i twarzy. Po ukończeniu suszenia przełącz przełącznik **A1** do pozycji **0**.

PL

Formowanie fryzury

Używając dyfuzora **B2** nadasz włosom puszystość i wytworzysz naturalne fale. Przesuń przełącznik **A1** i **A2** na pozycję średniej temperatury i średniego nawiewu. Dyfuzorem nawiń kosmyk włosów i pozostaw na 2 – 5 sekund (czas zależy od struktury i stanu Twoich włosów).

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją bieżącą urządzenie wyłącz, odłącz od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostaw do wychłodnięcia! Powierzchnię suszarki czyść miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Konserwacja bieżąca polega tylko na czyszczeniu mechaniczne.

Czyszczenie kratki (A5)

Chwyc kratkę, obróć ją przeciw ruchu wskazówek zegara i wyciągnij z suszarki. Kratkę oczyść od ewentualnych nieczystości (np. za pomocą szczoteczki). Po oczyszczeniu nałóż kratkę odwrotnym sposobem.

V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recykleria. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara.

Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.



Konserwację szerszego charakteru lub naprawę, gdzie zachodzi potrzeba interwencji do wewnętrznych części urządzenia, musi wykonać specjalistyczny serwis!

Nie dostosowaniem się do zaleceń producenta zanika prawo na naprawę w ramach gwarancji!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	przedstawiono na tabliczce znamionowej
Moc max. (W)	przedstawiono na tabliczce znamionowej
Waga (kg) ok.	0,6

Z punktu widzenia kompatybilności elektromagnetycznej wyrób odpowiada Dyrektywie Rady 2004/108/EC a z punktu widzenia bezpieczeństwa elektrycznego odpowiada Dyrektywie Rady 2006/95/EC.

Producent zastrzega sobie prawo na wykonanie nieistotnych odchyleń od standardowego wykonania, które nie mają wpływu na funkcje urządzenia.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES
AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.
THIS BAG IS NOT A TOY.*

Niebezpieczeństwo uduszenia. PE worek odkładaj poza zasięg dzieci. Worek nie jest zabawką.

PRODUCENT: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czeska Republika.



Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением фена следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором, у которого поврежден питательный провод или вилка, а также в случае его неисправной работы, падения на пол и повреждения или после погружения в воду.
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд! Конструкция настоящего прибора не предполагает его эксплуатацию в парикмахерских салонах или его другое применение для коммерческих целей!**
- **Этим прибором не пользуйтесь вблизи воды находящейся, напр., в сосудах, умывальниках, в ваннах, бассейнах и тд.!**
- **Не позволяйте без присмотра ответственного лица манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Штепсельную вилку фена нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее мокрыми руками или выдергиванием питательного провода!**
- **Не оставляйте прибор включенным без присмотра!**
- Фен не откладывайте на горячие источники тепла (напр., печку, плиту, радиатор и тд.).
- Не прикасайтесь прибором к теплочувствительным местам (напр., **к глазам, ушам, шее и тд.**).
- Не погружайте фен в воду и не пользуйтесь им в местах, где он может упасть в ванну или в умывальник. В случае падения фена в воду, не поднимайте его! Сначала необходимо отключить вилку питательного провода из электрической розетки и только после этого вытащить фен из воды. В таком случае отдайте прибор в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и исправной работы.
- Если пользоваться феном в ванной комнате, то необходимо после окончания его работы отключить вилку питательного провода из розетки эл. сети. Несмотря на то, что электроприбор выключен, близость воды представляет собой опасность.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуем установить в эл. цепь питания ванной комнаты токовый предохранитель (RCD) с номинальным током расцепления не превышающим **30 мА**. Посоветуйтесь с ревизионным техником или электротехником.
- Если фен хранился при низкой температуре, его следует акклиматизировать для разогрева затвердевшей смазки подшипников и обновления механической прочности пластмассовых деталей.
- Не закрывайте отверстия для прохождения воздуха. Также не следует ложить включенный фен на мягкую поверхность (напр., **постель, полотенце, наволочку, ковер**), так как это может привести к закрытию отверстий. Необходимо предотвратить попадание в отверстия пыли, волос, волокон и т.д.



– В отверстия фена запрещено всовывать или вбрасывать какие-либо предметы.

- При манипуляции с насадками во время сушки соблюдайте повышенную осторожность (насадки горячие).
- При перегреве фена сработает автоматическая термозащита, которая разомкнет цепь электрического тока. Если это произойдет, то необходимо фен выключить и вынуть вилку из гнезда. Затем нужно устранить заметные препятствия прохождения воздуха и дать фену остыть.
- Сразу после окончания работы всегда отсоедините прибор от эл. сети извлечением вилки питательного провода из электрической розетки. Прибор можете хранить только после его полного охлаждения.
- Не рекомендуется наматывать питательный провод вокруг прибора, так как этим сокращается срок его службы.
- В случае необходимости использования удлинительного провода необходимо, чтобы провод был неповрежден и соответствовал действующим нормативам.
- В случае повреждения питательного провода прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Прибором никогда не пользуйтесь для других целей кроме тех, для которых он предназначен и описан в этой инструкции!
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **травму от удара эл. током, пожар, ожог, порчу волос и тд.**)

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ (рис. 1)

A – фен

- A1 – переключатель скорости потока воздуха
- положение  – выключено
 - положение  – средняя скорость потока воздуха
 - положение  – максимальная скорость потока воздуха
- A2 – переключатель температуры воздуха
- положение  – низкая температура воздуха
 - положение  – средняя температура воздуха
 - положение  – максимальная температура воздуха
- A3 – кнопка  (нажатием и прижатием кнопки понизится температура воздуха, что позволяет быстрое охлаждение волос после сушки)
- A4 – ручка
- A5 – съемная решетка
- A6 – петелька для подвешивания
- A7 – питательный провод

B – насадки

- B1 – концентратор (предназначен для концентрирования струи воздуха в определенное место)
- B2 – диффузор (предназначен для формирования прически; необходимо предотвратить его соприкосновение с кожей головы, так как может произойти пересушка волос)

C – защитный футляр

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

RU

Удалите весь упаковочный материал, достаньте фен и принадлежности. Штепсельную вилку питательного провода **A7** вставьте в электрическую розетку. Избранную насадку **B** укрепите к фену/наденьте на фен.

Сушка волос

Для быстрой сушки волос передвиньте переключатель **A1** и **A2** в положение максимальной температуры и максимальной интенсивности потока воздуха. Для сушки коротких волос или подсушки волос выберите положение с более низкой температурой. Встроенный ионизатор начинает образовывать отрицательные ионы, которые уменьшают статическое электричество и помогают удержать Ваши волосы в отличном состоянии. Горячий воздух направляйте на волосы. При этом фен следует держать за ручку на расстоянии от 10 до 15 см от головы и плавно им передвигать. При высушивании волос, при помощи щетки или пальцев, удалите излишнюю влагу из волос. Если у Вас длинные волосы, то сушку проводите с наклоненной головой. После окончания сушки передвиньте переключатель **A1** в положение **0**.

Укладка волос

Помощью диффузора **B2** дадите волосам объем и образуете естественные волны. Установите переключатель **A1** и **A2** в положение средней температуры и средней интенсивности потока воздуха. С помощью диффузора накручивайте прядь волос и на это место направляйте на 2 – 5 секунд струю воздуха (время зависит от структуры и состояния волос).

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом каждого ухода за прибором следует его выключить, отсоединить вилку питательного провода от розетки электрической сети и оставить остыть! Поверхность фена очищайте мягкой влажной салфеткой. Для очистки прибора не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Уход включает в себя только механическую очистку.

Очистка решетки (A5)

Поверните решетку в направлении против часовой стрелки и осторожно ее от фена отсоедините. Решетку очистите от возможных нечистот (напр., помощью щеточки). После очистки вставьте решетку обратно.

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого прибора, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. Указанные символы на изделии или в сопроводительной документации означают то, что использованные электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с бытовыми отходами. После полного окончания эксплуатации изделия, следует его компоненты ликвидировать посредством для этой цели предназначенной сети сбора утиль-сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.



Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на типовом щитке изделия
Масса (г)	0,6

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES
AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic



Прибором не пользуйтесь вблизи ванн, душа, умывальников или других сосудов содержащих воду.

eta 3312

APTARNAVIMO INSTRUKCIJA

I. ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGUMO

- Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą įdėmiai perskaitykite naudojimosi instrukciją, apžiūrėkite schemą ir instrukciją pasidėkite.
- Patikrinkite, ar duomenys ant skydelio su prietaiso tipu atitinka įtampai elektros tinklo rozetėje.
- Niekumet nesinaudokite prietaisu su pažeistu elektros maitinimo laidu arba šakute, arba jeigu jis neveikia teisingai, jeigu nukrito ant žemės ir buvo apgadintas, arba jeigu jis įkrito į vandenį.
- **Šis elektros prietaisas skirtas naudoti buitiniams ir panašioms tikslams! Nėra sukonstruotas taip, kad jį būtų galima naudoti kirpyklose arba kitiems komerciniams tikslams!**
- **Nesinaudokite šiuo elektros prietaisu netoli vandeniu pripildytų indų, praustuvų, vonių, baseinų ir pan.!**
- **Neleiskite, kad juo be priežiūros manipuluotų vaikai arba savo veiksmų nekontroliuojantys asmenys!**
- **Elektros maitinimo laido šakutės į rozetę nekiškite ir iš jos netraukite šlapiomis rankomis arba temdami už elektros maitinimo laido!**
- **Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros!**
- Plaukų džiovintuvu nepadėkite ant karštų šilumos šaltinių (pvz. **krosnies, viryklės, radiatoriaus ir pan.**).
- Jokia prietaiso dalis negali prisiliesti prie karščiui jautrių kūno vietų (pvz. **akių, ausų, kaklo ir pan.**).
- Plaukų džiovintuvo negalima panardinti į vandenį ir juo negalima naudotis ten, kur gresia įkritimo į vonią ar prausyklos kriauklę pavojus. Jeigu plaukų džiovintuvas įkrito į vandenį, jo netraukite! Visų pirma ištraukite elektros maitinimo laido šakutę iš elektros tinklo rozetės ir tik po to džiovintuvą ištraukite. Elektros prietaisui sušlapus nuneškite jį į specializuotą servisą, kad ten patikrintų jo saugumą ir teisingą veikimą.
- Jeigu plaukų džiovintuvu naudojėtės vonios kambaryje, jį išjungus būtina ištraukti elektros maitinimo laido šakutę iš elektros tinklo rozetės, kadangi arti vandens net ir išjungtas plaukų džiovintuvas kelia pavojų.
- Papildomos apsaugos užtikrinimui rekomenduojame į vonios kambario elektros grandinę instaliuoti srovės saugiklį (RCD), kurio vardinė sužadinimo srovė neviršytų **30 mA**. Pasitarkite su revizinio techniku arba elektriku.
- Jeigu plaukų džiovintuvas buvo laikomas žemesnėje temperatūroje, visų pirma jį aklimatizuokite, aklimatizavimosi metu atsileis sukietėjęs tepalas guoliuose ir atsinaujins plastmasinių dalių mechaninis atsparumas.
- Negalima uždegti oro cirkuliacijos angų. Įjungto plaukų džiovintuvo nedėkite ant minkštų paviršių (pvz. **lovos, rankšluosčių, lovos skalbinių, kilimo**), kur galėtų užsidengti oro cirkuliacijos angos. Reikia apsisaugoti nuo to, kad į angas patektų dulkės, plaukai, tekstilinių medžiagų plaušeliai ir pan.
- Į angas nekiškite ir į jas neįmeskite jokių daiktų.



- Plaukų džiovintuvu metu manipuliuojami su antgaliais būkite labai atsargūs (jie yra įkaitę).

- Elektros prietaisui perkaitus, suveiks automatinis šiluminis saugiklis ir bus išjungta srovė. Jeigu taip atsitiktų, prietaisą išjunkite ir ištraukite elektros laido šakutę iš rozetės. Jeigu reikia, pašalinkite oro cirkuliacijai trukdančias kliūtis ir leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedelsiant po naudojimosi prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ištraukdami elektros maitinimo laido šakutę iš rozetės, prieš prietaisą padėdami, leiskite jam atvėsti.
- Elektros maitinimo laido nevyniokite ant prietaiso, taip prailginsite elektros maitinimo laido tarnavimo laiką.
- Jeigu reikia naudotis prailginimo laidu, būtina įsitikinti, ar jis nėra apgadintas ir tenkina galiojančias normas.
- Jeigu buvo apgadintas šio prietaiso maitinimo laidas, tam, kad būtų išvengta pavojingų situacijų susidarymo, jį gali pakeiti tik gamintojas, jo įgaliotas serviso technikas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Prietaiso niekuomet nenaudokite kitiems, nei šioje instrukcijoje nurodytiems tikslams!
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už nuostolius, atsiradusius neteisingo naudojimosi prietaisu arba jo priklausiniams pasekmėje (pvz. **elektros srovės suketa trauma, gaisras, apsideginimas, plaukų sužalojimas**) ir atsisako garantinių įsipareigojimų už prietaisą, jeigu nebus laikomasi aukščiau nurodytų įspėjimų dėl saugumo.

II. PRIETAISO IR JO PRIKLAUSINIŲ APRAŠYMAS (pav. 1)

A - džiovintuvas

A1 - oro srovės intensyvumo jungiklis

padėtis  - išjungta

padėtis  - vidutinis oro srovės intensyvumas

padėtis  - maksimalus oro srovės intensyvumas

A2 - pučiamo oro temperatūros jungiklis

padėtis  - žema pučiamo oro temperatūra

padėtis  - vidutinė pučiamo oro temperatūra

padėtis  - maksimali pučiamo oro temperatūra

A3 - klavišas  (paspaudus ir prilaikius šį klavišą sumažėja pučiamo oro temperatūra, kas įgalina greitą atvėsinimą ir plaukų fiksavimą, šukuosenai suteikiant galutinę išvaizdą)

A4 - rankena

A5 - nuimamos siurbimo grotelės

A6 - kilpelė pakabinimui

A7 - elektros maitinimo laidas

B - antgaliai

B1 - nukreipiantis antgalis (tarnauja oro srovės koncentracijai į pasirinktą vietą)

B2 - difuzeris (tarnauja šukuosenos formavimui; būtina išvengti artimo kontakto su galvos oda, kadangi plaukai gali perdžiūti)

C - korpuse

III. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA

Pašalinkite visas įpakavimo medžiagas ir išimkite plaukų džiovintuvą bei jo priklausinius. Maitinimo laido **A7** šakutę įkiškite į elektros tinklo rozetę. Pasirinktą antgalį **B** pritvirtinkite prie prietaiso (užmaukite).

Plaukų džiovinimas

Norėdami plaukus greitai išdžiovinti, jungiklius **A1** ir **A2** perjunkite į padėtis maks. temperatūra ir maks. oro srovės intensyvumas. Džiovindami trumpus plaukus arba baigdami džiovinti, išsirinkite žemesnes jungiklių padėtis. Įtaisytas jonizatorius pradės skirti jonus su neigiamu krūviu, kurie slopina statinio elektros krūvio susidarymą ir padeda išsaugoti puikią Jūsų plaukų kondiciją. Oro srovę nukreipkite į plaukus, džiovintuvą laikykite už rankenos maždaug 10 - 15 cm atstumu nuo galvos ir tolygiai jį judinkite. Džiovindami plaukus karšto oro srove, šepetėliu arba pirštais nuo plaukų nubraukite drėgmę. Jeigu Jūsų plaukai yra ilgi, nulenkite galvą ir leiskite, kad plaukai laisvai kristų nuo galvos. Baigus džiovinimą jungiklį **A1** perjunkite į padėtį **0**.

Šukuosenos formavimas

Difuzeriu **B2** padidinsite šukuosenos tūrį ir suformuosite natūralias garbanas. Jungiklius **A1** ir **A2** nustatykite į padėtis vidutinė temperatūra ir vidutinis oro srovės intensyvumas. Difuzeriu susukite plaukų sruogą ir leiskite, kad ją 2 - 5 sekundes veiktų oro srovė (laikas priklauso nuo Jūsų plaukų struktūros ir būklės).

IV. PRIEŽIŪRA

Kiekvieną kartą prieš pradėdami priežiūrą prietaisą išjunkite, ištraukite elektros maitinimo laidą šakutę iš elektros tinklo rozetės, leiskite prietaisui atvėsti!

Džiovintuvo paviršių valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Nenaudokite šiukščių ir agresyvių valymo priemonių! Priežiūra susideda tik iš mechaninio valymo.

Grotelių (A5) valymas

Groteles suimkite, pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite iš džiovintuvo korpuso. Groteles išvalykite nuo nešvarumų (pvz. šepetėliu). Nuvalius groteles veikdami atvirkšiu būdu groteles įstatykite atgal.

V. EKOLOGIJA



Ant visų tiekiamo prietaiso dalių, kurių dydis tai leidžia, yra nurodyta, iš kokios medžiagos pagaminta pakuotė, detalės bei priedai, ir jų perdirbimo būdai. Ant gaminio ar prie jo pridedamuose dokumentuose nurodyti simboliai reiškia, jog panaudoti elektros ir elektroniniai gaminiai neturi būti šalinami su buitinėmis atliekomis. Prietaisui tapus visiškai nebetinkamu naudoti, jo detales būtina perduoti antrinių žaliavų surinkimo punktui. Tam, kad prietaisas taptų visiškai netinkamas naudoti, rekomenduojama jį atjungus nuo elektros tinklo nupjauti maitinimo laidą. Tuomet prietaiso nebus galima naudoti.

Sudėtingesnę priežiūrą ar remontą, kurio atlikimui reikia prietaisą išardyti, privalo atlikti specializuotas servisas!

Nesilaikant gamintojo nurodymų prarandama teisė į garantinį taisymą!

VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa (V)

nurodyta ant skydelio su prietaiso tipu

Pajėgumas maks. (W)

nurodyta ant skydelio su prietaiso tipu

Svoris (kg) apytiksliai

0,6

Gaminys atitinka galiojančias saugos normas ir Europos Parlamento bei Tarybos direktyvą 2006/95/EB bei 2004/108/EB.



Gamintojas pasilieka teisę atlikti neesminius gaminio konstrukcijos pakeitimus, kurie neturės įtakos jo veikimui.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nenardinti į vandenį

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Pavojus uždusti. PE maišelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Maišelis nėra žaislas.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Čekijos Respublika.



Nesinaudokite elektros prietaisu netoli vonios, dušo, prausimosi kriauklės arba kitų indų su vandeniu.

eta 3312

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням слід уважно прочитати інструкцію до застосування, переглянути малюнки і зберегти інструкцію на випадок необхідності.
- Упевнитися, що дані на типовому щитку відповідають напрузі у Вашій електричній розетці.
- Ні в якому разі не користуйтеся приладом, якщо у нього пошкоджений провід живлення, або вилка, чи якщо прилад працює неправильно, впав на землю і пошкодився, або впав у воду.
- **Прилад призначено для застосування виключно у домашніх та подібних умовах! Він не є сконструйованим для застосування у перукарському салоні або для іншого комерційного застосування!**
- **Заборонено користуватися даним приладом поряд з водою, що міститься у посуді, у умивальнику, у ванні, басейні тощо.**
- Прилад не призначений для осіб (включно з дітьми), що не є фізично, розумово або чуттєво здатними до його застосування, або ж які не мають достатніх знань та досвіду, щоб безпечно користуватися приладом, якщо вони не будуть знаходитися під наглядом, або їх не було проінструктовано що до застосування приладу іншою особою, яка несе відповідальність за їх безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб було гарантовано, що вони не будуть гратися з приладом.
- **Вилку проводу живлення не слід вставляти у електричну розетку і витягати з неї мокрими руками чи тягнучи за провід живлення!**
- **Не залишайте прилад працювати без нагляду!**
- Фен для волосся заборонено класти на гарячі джерела тепла (напр. піч, електроплиту, радіатор, тощо).
- Жодна частина приладу не сміє доторкатися місць, чутливих до тепла (напр. очі, вуха, шия, тощо).
- **Фен для волосся заборонено занурювати у воду, а також користуватися ним у місцях, де він може впасти у ванну або умивальник.** Якщо, не дивлячись на попередження, фен упав у воду, ні в якому разі його не виймайте! Спочатку від'єднайте вилку проводу живлення від електричної розетки, і тільки після цього вийміть прилад. У такому випадку слід віднести прилад у спеціальний сервіс, де перевірять безпечність приладу і правильність його функціонування
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, то рекомендуємо негайно після застосування витягнути вилку проводу живлення з розетки і від'єднати так прилад від електромережі - поряд з водою є фен джерелом загрози, навіть якщо його вимкнено.
- Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендуємо встановити у контур електричної мережі у ванній кімнаті струмовий захист (RCD) з номінальним струмом реакції не більше ніж **30 мА**. Зверніться за порадою до ревізійного техника або до електрика.
- Якщо фен зберігався при низькій температурі, слід його спочатку акліматизувати, це допоможе зберегти механічну міцність деталей з пластику.

- Отвори для повітря закривати заборонено. Увімкнений фен заборонено класти на м'які поверхні (напр. **ліжко, рушники, білизна, килим**), щоб не було закрито отвори. Слід уникати потрапляння у отвори порошу, волосся, волокон тощо.
- Заборонено засувати або кидати у отвори сторонні предмети.
- Маніпулюючи з насадками протягом сушіння волосся, слід діяти особливо обережно (вони є гарячими).
- Якщо прилад перегріється, буде активовано автоматичний тепловий запобіжник і припинено подачу струму. У такому випадку слід вимкнути прилад і витягнути вилку проводу живлення з електричної розетки. Необхідно також усунути видимі перешкоди на шляху потоку повітря і залишити прилад охолонути.
- Негайно після застосування від'єднайте прилад від електричної мережі – витягніть вилку проводу живлення з електричної розетки і залишіть фен охолонути перш ніж його буде відкладено.
- Не обмотуйте провід живлення навколо приладу, подовжте так строк його служби.
- У випадку необхідності скористуватися подовжувальним проводом слід дбати про те, щоб він був непошкоджений і відповідав вимогам діючих стандартів.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджено, то його заміну повинен забезпечити виробник, авторизований технік виробника чи інша кваліфікована особа, щоб запобігти виникненню небезпечної ситуації.
- Ні в якому разі не використовуйте прилад інакше, ніж за його призначенням, яку визначено і описано у даній інструкції!
- Виробник не несе відповідальність за шкоду, що виникла у наслідок неправильного поводження з приладом (напр. **пожежа, опіки, пошкодження волосся тощо**) і не є відповідальним на підставі гарантії на прилад у випадку, якщо не буде дотримано перераховані вище правила безпеки.

II. ОПИС ПРИЛАДУ І ПРИСТОСУВАНЬ (мал. 1)

A – фен

A1 – перемикач інтенсивності потоку повітря

- позиція  – вимкнено
- позиція  – середня інтенсивність потоку повітря
- позиція  – максимальна інтенсивність потоку повітря

A2 – перемикач температури повітря

- позиція  – холодне повітря, що не нагрівається
- позиція  – середня температура повітря
- позиція  – максимальна температура повітря

A3 – кнопка  (якщо натиснути і притримати кнопку, то буде припинено нагрівання повітря, що виходить з фену, повітря охолоджуватися, завдяки чому можна швидко охолодити і зафіксувати волосся при кінцевому оформленні зачіски)

A4 – ручка

A5 – знімна решітка всмоктування

A6 – петелька для підвішування

A7 – провід живлення

В – насадки

B1 – спрямовуюча насадка (служить для концентрації повітря на визначене місце)

B2 – дифузор (служить для формування зачіски; необхідно уникати дотику дифузора до шкіри на голові - може настати пересушення волосся)

С – чохол



III. ВКАЗІВКИ ЩО ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Усунути весь пакувальний матеріал і вийняти фен с пристосуваннями. Вилку проводу живлення **A7** вставити у електричну розетку. На фен надіти одну з насадок **B**.

Сушіння волосся

Щоб швидко висушити волосся, встановіть перемикачі **A1** і **A2** у положення макс. температури і макс. інтенсивності потоку повітря. Щоб висушити коротке волосся або досушити волосся виберіть нижчу позицію перемикачів. Вбудований іонізатор почне створювати негативні іони, які обмежують виникнення статичного розряду і допомагають зберігати Ваше волосся у чудовому стані. Повітря, що виходить з фену спрямуйте на волосся, тримаючи фен за ручку на віддалі приблизно 10-15 см від голови і рівномірно рухаючи ним. Висушуючи волосся потоком гарячого повітря, за допомогою щітки або пальців витріпуйте з нього надлишкову вологу. Якщо у Вас довге волосся, то нахиліть голову, щоб волосся вільно спадало, не торкаючись шкіри обличчя та шиї. Закінчивши сушіння, встановіть перемикач **A2** у положення холодного повітря, щоб охолодити фен, і тільки після цього переключіть перемикач **A1** у положення **0**.

Формування зачіски

За допомогою дифузора **B2** Ви зможете надати волосся об'єм і створити природно хвилясту зачіску. Встановіть перемикачі **A1** і **A2** у положення для середньої температури і середньої інтенсивності потоку повітря. Дифузором намотайте пасмо волосся і потримайте під дією потоку повітря 2-5 секунд (час залежить від структури і стану Вашого волосся).

IV. ДОГЛЯД

Перш ніж проводити догляд за приладом, необхідно вимкнути його і від'єднати від електричної мережі, витягнувши вилку проводу живлення з електричної розетки, і залишити прилад охолонути! Поверхню фену витріть м'якою вологою ганчіркою. Не користуйтеся жорсткими та агресивними миючими засобами! Догляд полягає тільки у механічному чищенні.

Чищення решітки (A5)

Вхопіть решітку, поверніть її проти годинникової стрілки і тягнучи вийміть з фену. Решітку слід вичистити від можливого бруду (напр. щіточкою). Чисту решітку встановіть на місце у зворотному порядку.

V. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх приладах надруковано знаки матеріалів, застосованих у виробництві пакування, компонентів та приладдя, а також спосіб їх



утилізації. Символи, вказані на виробі або у супроводжуючій документації, означають, що використане електричне або електронне обладнання заборонено ліквідувати разом з комунальними відходами. З метою їх правильної ліквідації виробі слід відвезти у призначені для цього пункти збору утильсировини, де їх приймають безкоштовно. Правильна ліквідація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси, а також допомагає запобігти можливим негативним впливам на життєве середовище і на здоров'я людини, які могли б виникати у наслідок неправильної ліквідації відходів. Інші подробиці Вам повідомить місцевий уряд або найближчий пункт утильсировини. За неправильну ліквідацію такого типу відходів може бути нарахований штраф відповідно до національних директив. Якщо прилад більше не буде застосовуватися, рекомендуємо від'єднати провід живлення від електричної мережі і відрізати його, таким чином прилад стане непридатним до застосування.

Більш всебічний догляд або поточний ремонт, що вимагає втручання у внутрішні частини приладу, повинен проводити спеціалізований сервісний центр!

Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VI. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга (В)	вказано на типовому щитку
Потужність макс. (Вт)	вказано на типовому щитку
Вага (кг) прибіл.	0,6

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2006/95/EC і 2004/108/EC.

Завод-виробник залишає за собою право вносити у конструкцію виробу несуттєві зміни, які не вплинуть на функцію виробу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не занурювати у воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задусення, зберігайте поліетиленові пакети далі від дітей і немовлят. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пакети в дитячому ліжечку чи манежі.

Поліетиленові пакети не іграшка для дітей!

АО «ЕТА», вул. Поличська 444, 539 01 Глинсько, Чеська Республіка.



Користуватися приладом поряд в ванною, душовою кабінною, умивальником або іншим посудом з водою строго заборонено.







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: helena.vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Haviřov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Pozler, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521,

e-mail: elektroshk@seznam.cz

Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: 3melektro@seznam.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektro@email.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz

Praha 8 - Palmovka, ELPRAG, Na Hrázi 11, 180 00, tel.: 284 823 813, 602 250 192, e-mail: elprag@elprag.cz

Třinec - Kučera servis, Jablunkovská 101, 739 61, tel.: 558 993 306, 602 202 341, e-mail: proton@ekucera.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPo, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zaslejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 1535, 539 01 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPo - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorského 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

3312

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 81 dB (A)/1pW.

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 3312**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 3312**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 3312**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis